

本集内容

First bison born in British woodland in thousands of years 数千年来第一头在英国林地出生的欧洲野牛

文字稿

Donovan Wright, Bison ranger

"Aww, man. She's like a ray of sunshine on a dark cloudy day."

多诺万·赖特 欧洲野牛栖息地管理员

“啊，太可爱了！它就像阴天里的一缕阳光。”

This bison calf is the first to be born in UK woodland for thousands of years.

这只牛犊是数千年来第一头在英国林地出生的欧洲野牛。

Donovan Wright, ranger

"She's a little ball of energy. And when we get a little bit of rain, she starts sprinting around, and it's [like] 'what's the stuff falling out of the sky?' She's fantastic. She's doing so, so well."

多诺万·赖特 欧洲野牛栖息地管理员

“这个小家伙精力旺盛。每当下雨的时候，它就会跑来跑去，像是在说：‘天上掉下来的是什么东西呀？’它太棒了。它的状态好极了。”

The calf's herd has been reintroduced to this woodland in southeast England as part of a rewilding project.

这只牛犊所在牛群被重新引入了英格兰东南部的这片林地，这是一个帮助动物重回栖息地项目的一部分。

But the animals have to live in a fenced-off area, at least for now because bison are classed as dangerous animals under UK law.

但这些欧洲野牛必须在有围栏的区域内生活，至少目前是这样，因为根据英国法律，欧洲野牛被列为危险动物。

Mark Habben, UK Woodland Trust

"In time, the greatest aspiration would be to drop the fences. Leave the fencing alone and let the bison move through a native English landscape as they were intended."

马克·哈本 英国林地信托基金会

“我们最大的愿望就是有朝一日能拆除围栏。不用围栏，让欧洲野牛顺从习性，在英国本土的自然风景中穿行。”

For the moment, this herd can roam within an enclosure.

目前，牛群可以在围栏内活动。

The area spans 200 hectares and conservationists plan to expand it.

围栏内的区域占地 200 公顷，环境保护人员计划扩大这一区域。

The bison push their way through dense undergrowth creating light and space for other wildlife to thrive.

欧洲野牛在茂密的灌木丛中穿行，为其它野生动植物的繁衍生息带来阳光和生存空间。

The hope is to stop managing the woodland with machinery and let the bison do the work.

人们希望能不再用机械设备管理林地，而是把这个活儿交给欧洲野牛干。

视频链接

<https://www.bbc.co.uk/learningenglish/chinese/features/lingohack/ep-230615>